



# Informe semestral Kolegionan di supervishon finansiero

Yüli – desèmber 2024

Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten  
Kolegio di supervishon finansiero di Aruba  
Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba

[www.cft.cw](http://www.cft.cw)

# Kontenido

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Prefasio</b>                                                               | <b>3</b>  |
| <b>01 Kolegionan di supervishon finansiero</b>                                | <b>4</b>  |
| <b>02 Konsehonan duná den e di dos mitar di 2024</b>                          | <b>6</b>  |
| Kòrsou                                                                        | 7         |
| Aruba                                                                         | 9         |
| Sint Maarten                                                                  | 11        |
| BES (Boneiru, Sint Eustatius en Saba)                                         | 13        |
| <b>03 Aneksonan</b>                                                           | <b>17</b> |
| Anekso 1: Tareanan, aktividatnan i komposishon di e Kolegionan                | 18        |
| Anekso 2: Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet Kòrsou                   | 20        |
| Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet Aruba                              | 21        |
| Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet Sint Maarten                       | 22        |
| Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet BES                                | 23        |
| Anekso 3: Lista di abreviashonnan                                             | 25        |
| Anekso 4: Resúmen di konsehonan i reakshonnan duná den e di dos mitar di 2024 | 26        |

*Título original: Halfjaarrapportage Colleges financieel toezicht juli - december 2024. Den kaso di diferensianan di interpretashon entre e tradukshon na papiamentu i e vershon hulandes di e informe, òf den kaso di proseduranan hudisial òf trayektonan di eskalashon enbirtut di regulashonnan aplikabel, e vershon original hulandes semper ta esun preferente.*







# Prefasio

Apresiabel lektor,

Nos ta presentá e informe semestral tokante di e di dos mitar di 2024 di Kolegio di supervishon finansiero di Kòrsou i Sint Maarten (Cft), Kolegio di supervishon finansiero di Aruba (CAft) i Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Cft BES).

E informe aki ta kontené un resúmen di e aktividatnan ehekutá i e puntonan prinsipal di nos konsehonan. Un komponente nobo den e informe aki ta e factsheets ku ta kontené e indikadónan ekonómiko mas importante di e seis isla i pais ku nos komo Kolegionan ta traha p'e. E factsheets aki ta permití bo sigui e desaroyonan ekonómiko i hasi komparashon entre e islanan i paisnan. Ademas, nos por identifiká mihó riba ki áreanan nos aktividatnan tin impakto, òf unda ta deseabel pa nos dediká mas atenshon. Mas lat e aña aki nos lo pone e factsheets i resúmenan aki na disposishon pa medio un datatool interaktivo riba nos wèpsait tambe.

E Kolegionan ta konsiderá ku e di dos mitar di 2024 tabata interesante i produktivo. Den sentido ekonómiko e region ta prosperá,

i esaki ta nifiká ku e presupuestonan di e paisnan i islanan ta mostra mas positivo. Vários tópiko importante a rekerí nos atenshon, i ademas na ougùstùs a publiká e informe di e Komishon di Evaluashon Rft. Un rekomendashon importante duná pa e Komishon di Evaluashon – huntu ku nan konseho pa prolongá e supervishon ku tres aña – ta pa krea klaridat tokante di e komponentenan di lei ku ainda no ta sufisientemente konkreto. Un marko di evaluashon mester duna klaridat tokante di e pasonan ku e paisnan mester duna pa por terminá e supervishon. Cft lo atendé ku e tópiko aki huntu ku e paisnan, i e aña aki lo elaborá un marko di evaluashon pa maneho finansiero. Den e konteksto aki, e marko di evaluashon ta solamente un marko; opviamente ta trata di e fundeshinan adekuá di maneho finansiero di e paisnan. Un fundeshi adekuá riba tereno di maneho finansiero ta nifiká ku a implementá garantianan den prosesonan i sistemanan pa asina un pais por tuma desishonnan krusial di maneho a base di informashon korekto i aktualisá. Huntu nos ta trahando riba esei.

*Drs. Lidewijde Ongerling*

# Kolegionan di supervishon finansiero

E meta di e Kolegionan di supervishon finansiero (Cft) ta pa realisá finansa gubernamental saludabel huntu ku e gobièrnunan di Aruba, Kòrsou, Sint Maarten, Boneiru, Sint Eustatius i Saba. E supstansiashon di e konsepto di finansa gubernamental saludabel ta basá riba vários lei a base di kua e Kolegionan ta operá. Esakinan ta e Lei di Reino Supervishon Finansiero (Rijkswet financieel toezicht - Rft) pa Kòrsou i Sint Maarten, e Ordenansa Nashonal di supervishon finansiero temporal di Aruba (Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht - LAft) pa Aruba i e Lei di Finansa Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba - Lei FinBES).



Durante e siklo anual di presupuestá, implementá i hustifiká, e Kolegionan ta supervisá e kumplimentu ku e normanan akordá, i nan ta vigilá mehorashon di maneho finansiero. E meta di e supervishon ta pa logra ekilibrio den e presupuesto i hustifikashon. Esaki ta enserá ku tur pais i tur isla ta konstruí un buffer finansiero i un posishon di debe manehabel, pa asina riba término largu bira finansieramente outónomo. Maneho finansiero adekuá ta krusial den e konteksto aki. Ehèmpelnan di esaki ta e legalidat, kontrolabilidat, aktualidat i fieltat di e fluhonan di sèn públiko.

E intenshon di e Kolegionan ta pa kontribuí positivamente na bon gobernashon públiko, prosperidat i bienestar di e poblashon di e islanan i paisnan, pasobra bon finansa gubernamental i resiliensia finansiero kontra shòknan (interno i eksterno) ta kontribuí na kontinuidat i ta duna espasio den tempunan di deterioro ekonómiko. Ademas, finansa gubernamental saludabel ta kontribuí na e espasio ku tin pa invershon públiko. E ekonomianan di e paisnan i islanan ta dependé fuertemente di turismo, i nan ta suseptibel na shòknan ekonómiko. Pa medio di invershonnan, e paisnan i islanan por ekspandé nan aktividatnan ekonómiko, pa asina mehorá nan resiliensia. Di e manera aki, supervishon no ta kontribuí solamente na un presupuesto saludabel, sino tambe na prosperidat duradero pa tur siudadano di e paisnan i islanan.



## Kòrsou, Aruba i Sint Maarten

Den e Rft i LAft a stipulá ku e Kolegionan ta supervisá e normanan presupuestario akordá, i ta emití konsehonan i ta reportá na e Ministernan di Finansa, e Parlamentonan i e gobièrnunan di e paisnan, i Minister di Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino (BZK) i Konseho di Minister di Reino (Rijksministerraad – RMR). RMR ta e supervisor legal. E tareanan di Cft i CAft ta enfoká riba henter e proseso presupuestario: for di e elaborashon di e presupuesto te na e stipulashon di e kuenta anual. Den e konteksto aki, e Kolegionan ta monitoreá e implementashon di e presupuesto a base di informenan di implementashon i e mehorashonnan di maneho finansiero. E presupuesto di Kòrsou i Sint Maarten por lo ménos mester ta ekilibrá. For di 2023, Aruba mester realisá un surplus riba e presupuesto.

## Boneiru, Sint Eustatius i Saba

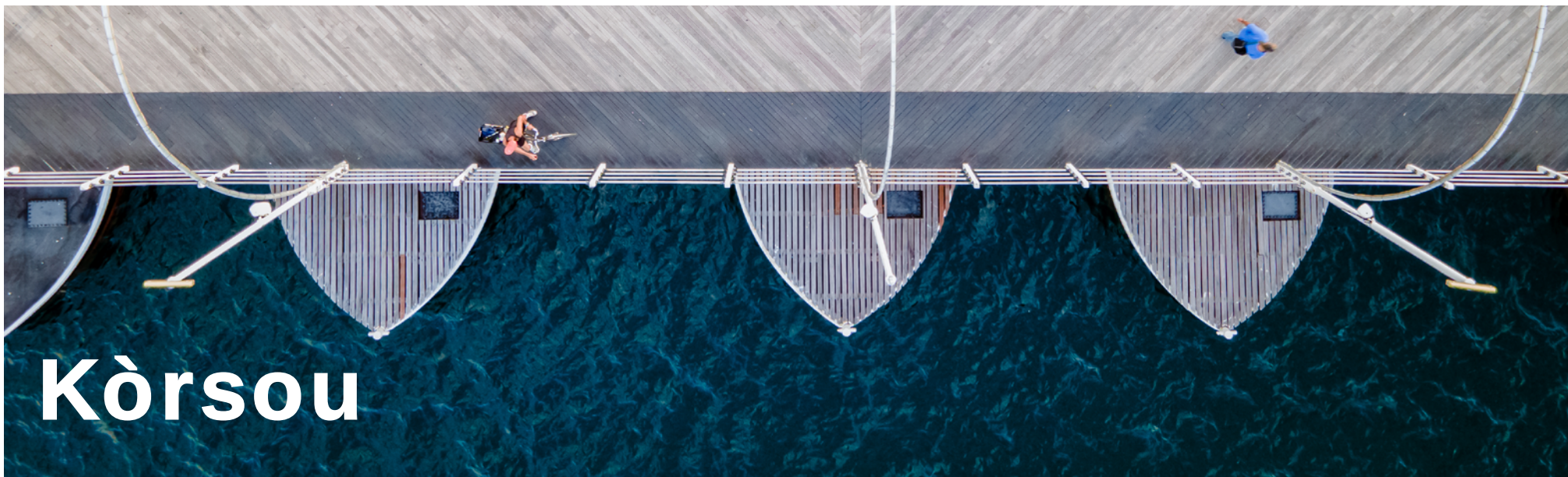
Cft BES ta responsabel pa duna konseho na e gobièrnunan di Boneiru, Sint Eustatius i Saba, i e Minister di BZK. A base di e Lei di Finansa Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Lei FinBES), Cft tin un ròl di kòntrol pa loke te trata e finansa di e Entidatnan Públiko, entre otro na momentu ku ta elaborá e presupuesto. E Kolegio tambe ta monitoreá e mehorashon di maneho finansiero.



# Konsehonan duná den e di dos mitar di 2024

Den e paragrafnan aki bou, pa kada pais i isla ta reproducí e puntonan prinsipal di e konsehonan, kartanan i reakshonnan emití pa e Kolegionan den e di dos mitar di aña 2024.

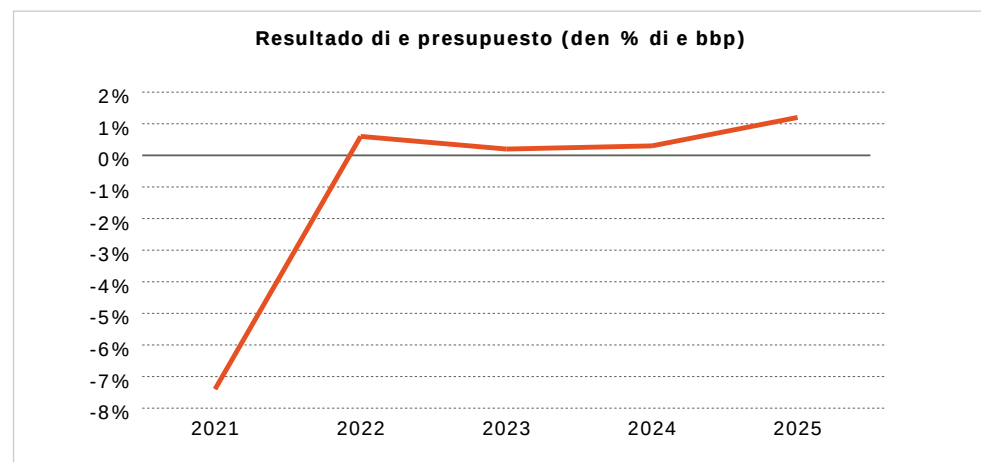




## Implementashon di presupuesto i maneho finansiero

Na kuminsamentu di 2024, Kòrsou a tuma pasonan serio pa atendé ku e situashon finansiero delikado di Curaçao Medical Center (CMC), sinembargo, no a inkorporá e direkshon di solushon presentá den e presupuesto. P'esei, Cft tabata haña nesesario pa modifiká e presupuesto.

E proyekto presupuestario pa 2025 ta mostra surplusnan multianual riba e bùdjèt operashonal. Cft a bolbe konstatá ku tabata falta un solushon elaborá pa e problemátika finansiero di CMC. Esaki a kondusí na e echo ku Kòrsou a reservá rekursonan adishonal pa e hospital den e presupuesto stipulá pa 2025. Esaki ta un paso importante. Cft tambe a identifiká algun riesgo presupuestario mas, manera e echo ku e ingresonan for di e fee di lisensianan pa oferentenan di wega di azar ta ménos di loke a antispá, i e echo ku ainda no a implementá reformanan den kuido i seguridat sosial.



Fuente: IMF, proyektonan di kuenta anual 2021-2023, presupuesto stipulá 2024 i proyekto presupuestario 2025 di Kòrsou.

Na 2024, Cft a konstatá ku e kalidat di e informenan di implementashon ta laga di deseá. Den vários kaso, e supstansiasion di e sifranan di realisashon no tabata sufisiente, i Kòrsou no ta kumpli sufisientemente ku e petishonnan di Cft pa duna informashon adishonal. E kalidat insufisiente den e informenan di implementashon i e proseso presupuestario inadekuá ta mostra ku e maneho finansiero di Kòrsou mester di un mehorashon urgente. A base di un Roadmap, Kòrsou ta traha pa optené un deklarashon aprobatorio di auditor tokante di e kuenta anual komo parti di e mehorashon di maneho finansiero, sinembargo, e implementashon a keda atrasá. Esaki ta preokupá Cft.

**Impuestonan**

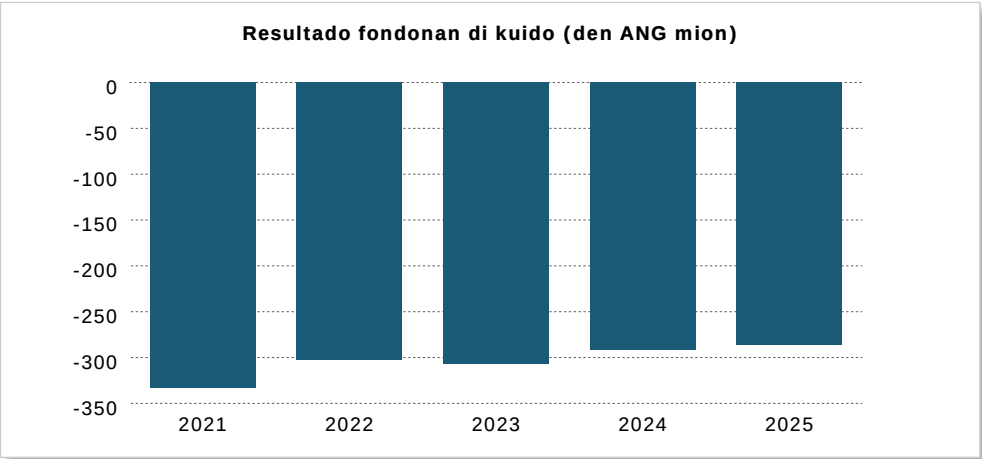
For di 2021, e ingresonan di impuesto ta mustrandu un oumento, entre otro pa motibu di e medidanan di compliance ku Minister di Finansa di Kòrsou a tuma for di e tempu ei. Na 2024, atrobe Kòrsou a realisá mas ingreso di impuesto i prima di loke a presupuestá; e aña aki e surplus tabata asendé te kasi ANG 100 mion.

Pa por mantené e resultadonan aki, ta di sumo importansia pa atendé mas pronto posibel ku e problemanan serka Servisio di Impuesto di Kòrsou. Na kuminsamentu di 2024, investigashon di Stichting Overheidsaccountantsbureau a demostrá ku den e implementashon di legislashon tributario, tabata tin kasonan di tratamentu preferensial indebido di parti di Ontvanger. Ademas a konstatá ku no ta kumpliendo ku e markonan legal. Tin plannan avansá pa reorganisá i modernisá Servisio di Impuesto, Cft a urgi Kòrsou pa priorisá e tópiko aki mas tantu posibel.

**Kuido i gastunan sosial**

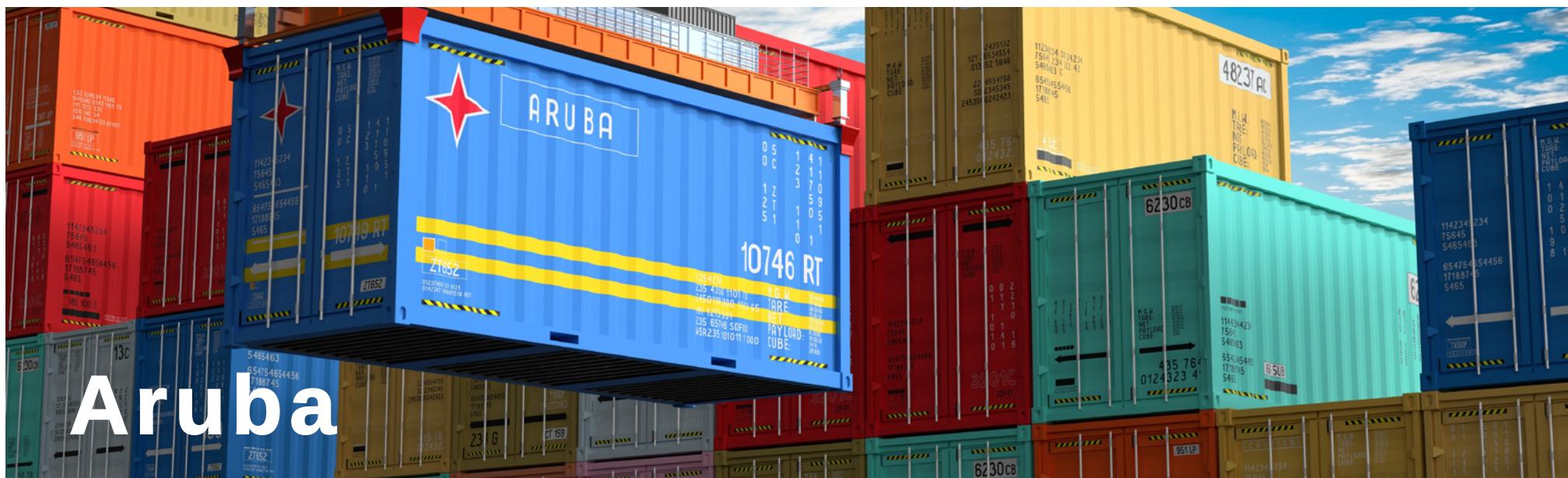
Kuido i seguridat sosial ta tópikonan reiterá den e konsehonan di Cft, entre otro debí na e situashon finansiero di CMC. Den e di dos mitar di 2024, Kòrsou a presentá un direkshon di solushon pa e situashon delikado di e hospital. Un paso importante. Sí ta importante pa Kòrsou – huntu ku e stakeholders – sigui elaborá e solushon aki mas pronto posibel.

Na 2024, Kòrsou a kontribuí ANG 316 mion for di e presupuesto nashonal na e fondonan di kuido i seguridat sosial. E gastunan aki ta suplantá otro gastunan di e presupuesto nashonal. Ademas, Kòrsou ta obligá pa suplementá défisitnan den e fondo di fluktuashon, e kuenta anual kombiná di tur fondo individual. P’esei, Cft tin bastante tempu ta insistí riba e implementashon di reformanan den kuido i seguridat sosial. Den e di dos mitar di 2024, Kòrsou a hasi tiki progreso riba e área aki.



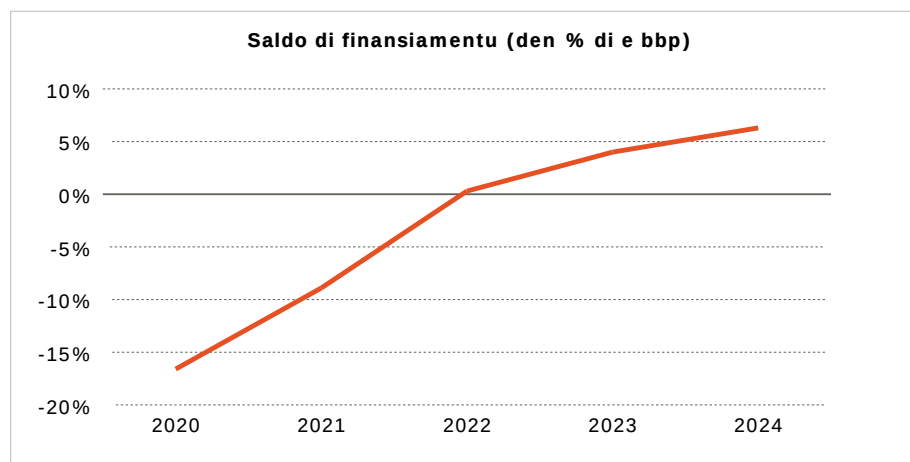
Fuente: kuentanan anual 2021-2023 i presupuesto multianual 2025 di Banko di Seguro Sosial.





### **Implementashon di presupuesto i maneho finansiero**

Aruba tabata antisipá ku lo realisá ingresonan adishonal, i a aktuá na tempu modifikando e presupuesto pa 2024 di akuerdo ku e dato aki. Un punto positivo ta ku ta antisipá un surplus di finansiamentu di aproksimadamente 4 porshento di e produkto nashonal bruto (bbp), loke ta superá ampliamente e norma di 1 porshento di e bbp. Segun e reglanan presupuestario, e fondonan èkstra aki (resultado positivo inesperá) mester keda uzá pa amortisá debe i pa invertí den un ekonomia mas fuerte. Aruba ta dunando supstansia na esaki adekuadamente. Pa medio di amortisashon, Aruba por move lihé den direkshon di e anker di debe di 50 porshento di e bbp, pa asina por apsorbé shòknan den futuro. Ademas, amortisashon ta baha e preshon di interes, pasobra na 2024, 17 porshento di e presupuesto tabata ser gastá riba gastunan di interes. Tambe ta importante pa kontrolá gastunan, pa garantisá ku efektivamente ta empleá e rekursonan èkstra pa amortisashonnan i invershonnan.



Fuente: IMF, di kuater informenan di implementashon 2020-2023 i di dos modifikashon presupuestario 2024 di Aruba.

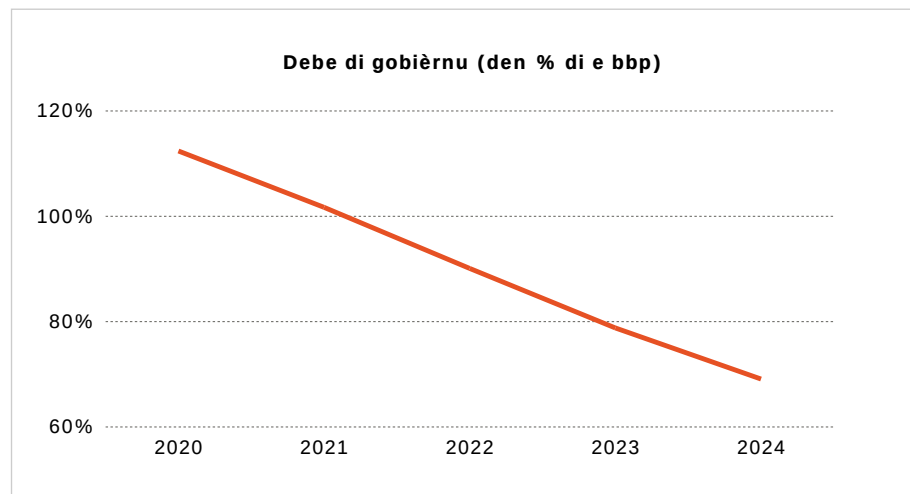
Generalmente, ta entregá e dokumentashon presupuestario na tempu, pero Aruba frekuentemente ta entregá e informashon di implementashon demasiado lat. Komo ehèmpel, e informe tokante di e promé kuartal di 2024 a ser poné na disposishon den e di dos mitar di 2024, i esun tokante di e di tres kuartal di 2024 no tabata disponibel te yanüari 2025. CAft a enfatisá ku sifranan aktualisá ta krusial pa tumamentu di desishon di Parlamento, pasobra e falta di sifranan aktualisá ta pone ku ta difísil pa haña un impreshon aktualisá di e situashon finansiero di e pais, i e ta indikativo di e estado di maneho finansiero. E fortalesementu i e garantia kontinuá di maneho finansiero mester haña prioridat máksimo den e periodo benidero.

### Impuestonan

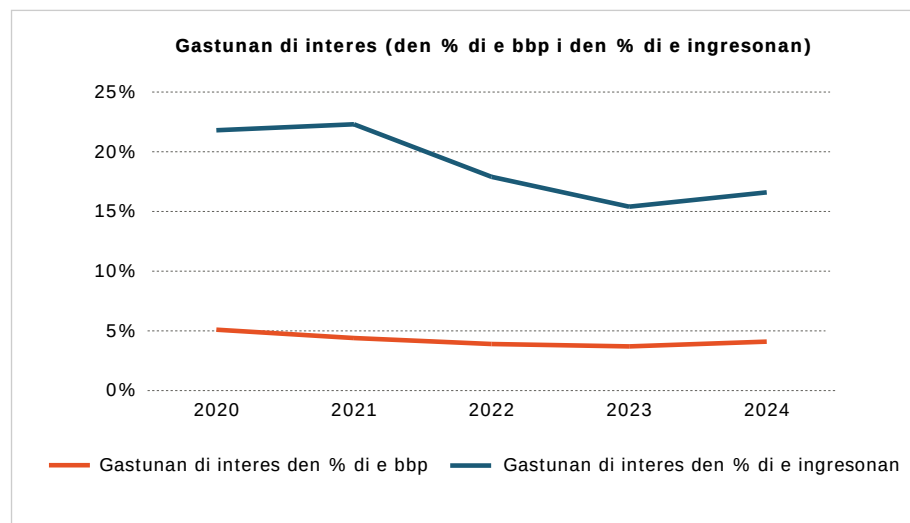
Komo konsekuensia di e kresementu ekonómiko fuerte, modifikashonnan di impuesto i enforsamentu mas estrikto, e ingresonan a oumentá supstansialmente den e di dos mitar di 2024. Na 2024, e ingresonan a oumentá ku aproksimadamente AWG 150 mion kompará ku 2023. CAft a konsehá Aruba pa empleá e ingresonan adishonal pa mehorá e durabilidad di finansa gubernamental i pa oumentá resiliensia di ekonomia.

### Kuido i gastunan sosial

Na 2024, e fondonan pa kuido i seguridat sosial tabata antisipá surplusnan supstansial, prinsipalmente pa motibu di ingresonan di prima oumentá. CAft a konsehá pa empleá e surplusnan aki pa amortisashon di debe, teniendo na kuenta e obligashon legal di reserva di e fondonan sosial, pasobra ku e surplusnan antisipá, Aruba por amortisá un montante adishonal di por lo ménos AWG 100 mion. Pa medio di amortisashon, Aruba por move lihé den direkshon di e anker di debe di 50 porshento di e bbp, pa asina por apsorbé shòknan den futuro. Ademá, amortisashon ta baha e preshon di interes, pasobra na 2024, 17 porshento di e presupuesto tabata ser gastá riba gastunan di interes.



Fuente: IMF, di kuater informenan di implementashon 2020-2023 i di dos modifikashon presupuestario 2024 di Aruba.



Fuente: IMF, di kuater informenan di implementashon 2020-2023 i di dos modifikashon presupuestario 2024 di Aruba.

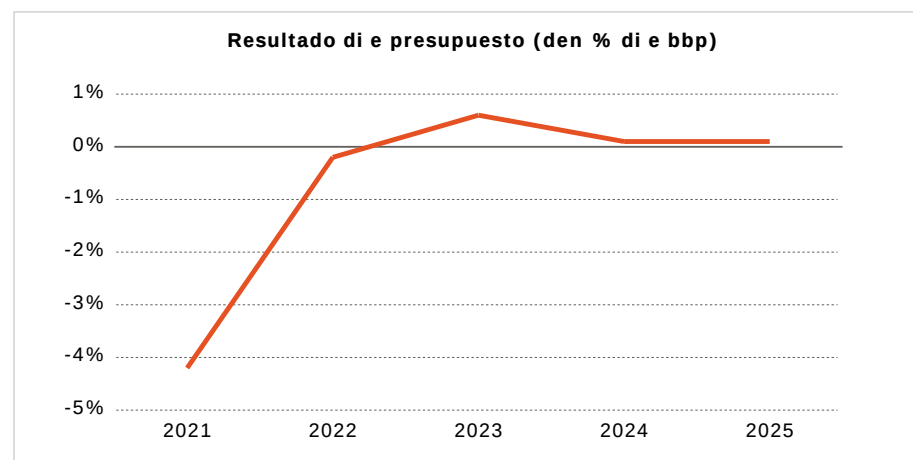




## **Implementashon di presupuesto i maneho finansiero**

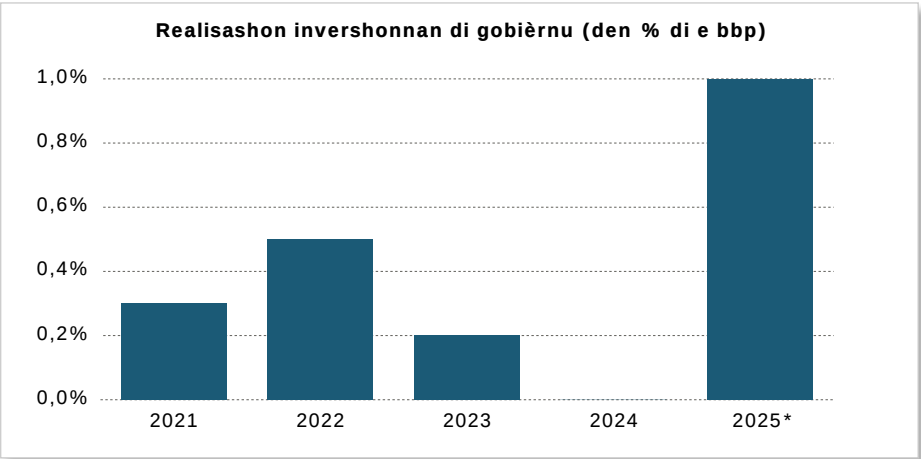
Siguiendo e konseho di Cft, Sint Maarten a adaptá e presupuesto pa 2024, i di e manera aki a evitá un déficit presupuestario. Cft a pidi Sint Maarten pa hasi akuerdonan di proseso pa stipulá modifikashonnan di e presupuesto na tempu. Generalmente, e pais ta stipulá e modifikashonnan presupuestario na fin di aña, loke ta pone ku e instrumento ta pèrdè balor.

Riba 29 di sèptèmber di 2024, Cft a duna konseho tokante di e proyekto presupuestario pa 2025. Cft tabata konsiderá ku e surplusnan antispá no tabata sigur, i a pidi Sint Maarten pa modifiká e presupuesto. Ta positivo ku Sint Maarten ta bolbe hasi esfuerso pa kontrolá e gastunan, i di e manera aki evitá un déficit presupuestario na fin di aña.



*Fuente: IMF, (proyektonan di) cuenta anual 2021-2022, di kuater informe di implementashon 2023, modifikashon presupuestario stipulá 2024 i proyekto presupuestario 2025 di Sint Maarten.*

Sint Maarten tin retraso den e implementashon di projektonan di invershon. Na 2023 i 2024, Sint Maarten tabata tin intenshon pa invertí un total di ANG 280 mion. Na final di sèptèmber di 2024, e pais tabata invertí solamente ANG 29 mion, di kua ANG 27 mion ta relashoná ku un traspaso pa e ekspanshon di e ret di kloaka. No a terminá e proyekto aki ainda. Cft tin bastante tempu ta ekspresá su preokupashonnan tokante di e nivel di invershon di Sint Maarten.



Fuente: IMF, (proyekto di) kuantanan anual 2021-2022, di kuater informe di implementashon 2023, di tres informe di implementashon 2024 di Sint Maarten.  
\* E montante pa 2025 ta un montante presupuestá.

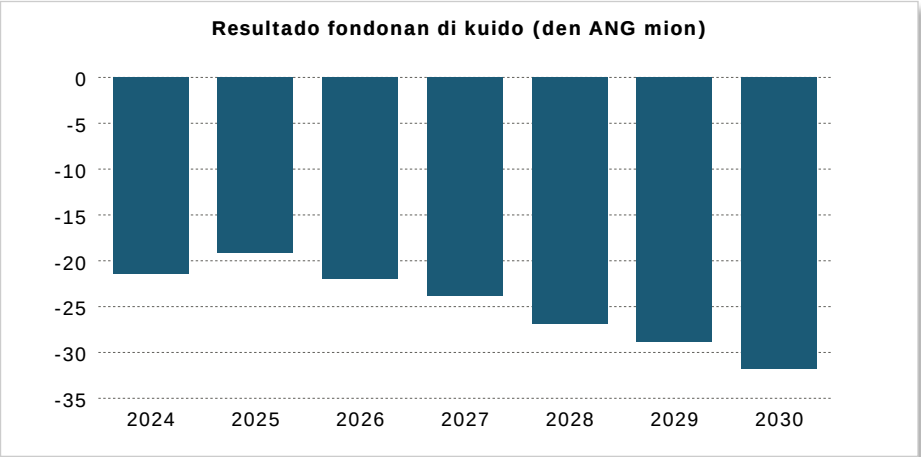
**Impuestonan**

Cft tin bastante tempu ta ekspresá su preokupashonnan tokante di e echo ku e ingresonan di impuesto di Sint Maarten no ta alkansá e nivel antisipá. Esaki ta ser kousá dor di e sistema tributario antikuá i problemanan di implementashon serka Servisio di Impuesto. Debí na esaki, e pais tin rekursonan propio limitá pa gastunan públiko importante i invershonnan, i ta obligá pa kontrolá e gastunan pa asina evitá un défisit presupuestario. Esaki ta nifiká ku Sint Maarten no ta hibando finansa gubernamental di manera sufisientemente

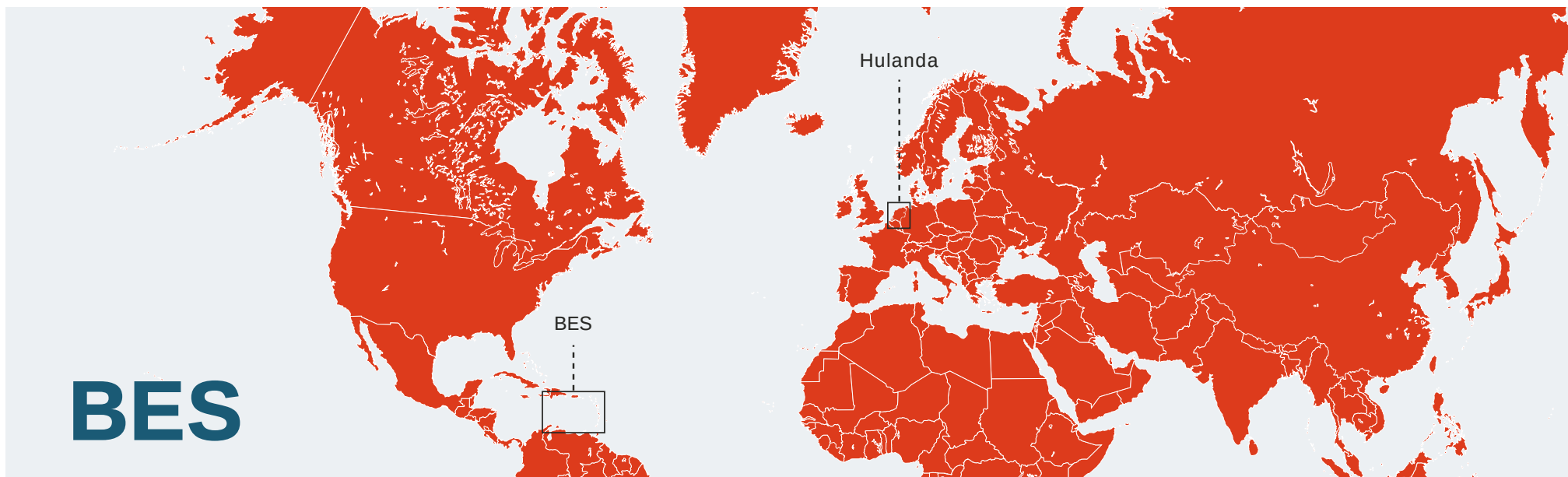
duradero. Na final di sèptèmber di 2024, e realisashon di e ingresonan di impuesto tabata aliñá ku e presupuesto. Sinembargo, Cft ta konstatá diferensianan konsiderabel entre presupuesto i realisashon pa tipo di impuesto. Pa por elaborá un presupuesto adekuá, ta esensial pa e pais haña mihó bista riba e desaroyo di e ingresonan di impuesto.

**Kuido i gastunan sosial**

Na final di 2023, e défisit kumulativo di e fondonan di kuido tabata asendé te ANG 418 mion. Pa e periodo 2024-2030, Uitvoeringsorgaan Sociale en Ziektekosten Verzekeringen ta antisipá un défisit adishonal di ANG 174 mion. Ta finansiá e défisitnan serka e fondonan di kuido ku fiansanan di e fondo di Seguro di Behes General, loke ta kondusí na un bahada konsiderabel di e reservanan di e fondo aki. P’esei, Cft tin bastante tempu ta insistí riba e implementashon di reformanan den kuido i seguridat sosial. Den e di dos mitar di 2024, Sint Maarten a hasi tiki progreso riba e área aki.



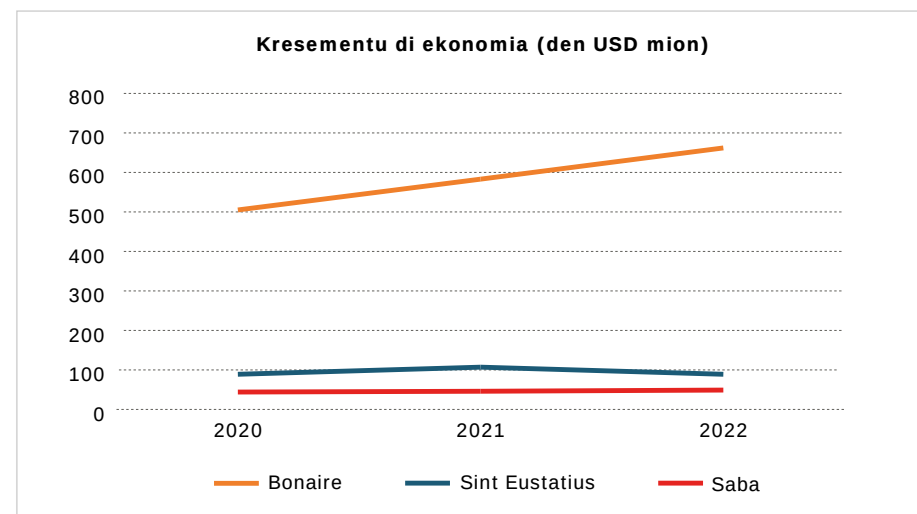
Fuente: presupuesto 2024 di SZV.



For di 2022, na Boneiru, Sint Eustatius i Saba e presupuesto total a krese supstansialmente, debí en parti na e echo ku a sigui e rekomendashonnan di e investigashon ku IdeeVersa a hasi di e tareanan insular i rekursonan na Hulanda Karibense. A base di e informe aki, Gabinete hulandes a disidí pa oumentá e pago fiho (pago liber) ku anualmente ta hasi na e islanan. E idea tras di esaki ta ku invershonnan den e organisashonnan atministrativo - entre otro den organisashon di personal riba e islanan - ta kondusí na mehorashonnan struktural den e ehersisio di tareanan sosial riba e islanan BES. Na Boneiru, for di 2020, e ingresonan di impuestonan lokal a oumentá fuertemente, prinsipalmente pa motibu di e introdukshon di un impuesto di turista úniko na momentu di yegada.

E fuerte kresementu di poblashon i e oumento di turismo ta kondusí na kresementu ekonómiko supstansial. E faktornan di kresementu aki no ta eksistí na Sint Eustatius ni Saba. E poblashon no ta krese riba ámbos isla, i asta ta baha den algun año. Turismo tampoko no a keda restourá na e nivel ku tabata tin promé ku e pandemia di corona. Banda di esei, Sint Eustatius a sufri e konsekuensianan di e problemanan serka e kompania di

almacenamentu di zeta GTI STATIA ku a kondusí na mas deterioro ekonómiko riba e isla te ku 2022. No tin sifra konosí di e kresementu ekonómiko di 2023 i 2024.



Fuente: CBS.



# Boneiru



For di 2019, e tamaño di e presupuesto a dòbel. Na 2024, e ingresonan di Boneiru a oumentá supstansialmente, loke tabata nifiká ku tabata tin espasio riba e presupuesto pa laga e gastunan oumentá. Sinembargo, den e di dos mitar di 2024, Boneiru tabata luchando ku problemanan den e implementashon di polítika. E problemanan aki tabata ser kousá prinsipalmente pa e falta di kapasidat di implementashon. Debí na esaki, sierto proyekto ku a hasi rekursionan finansiero disponibel, no a ser ehekutá, òf a ehekutá nan ku retraso. Esaki a kondusí na supagotamentu di e presupuesto. E surplus ku a surgi komo konsekuensia di esaki, na final di e di tres kuartal tabata asendé te USD 31,3 mion. Ku e surplus aki, Boneiru a kompensá e défisit di 2023. Ademas, siguiendo e konseho di Cft, Boneiru a agregá USD 1,7 mion na su reservanan pa fortalésé e buffer finansiero. Insidentalmente, parti di e supagotamentu a surgi debí na e despacho lat di e Sirkular di Òktober pa BZK, loke a pone ku Boneiru no por a inkorporá e suplementonan aki den un modifikashon presupuestario ni empleá nan na 2024. Finalmente, Boneiru a aplasá e supagotamentu pa 2025 pa medio di reservanan aloká.

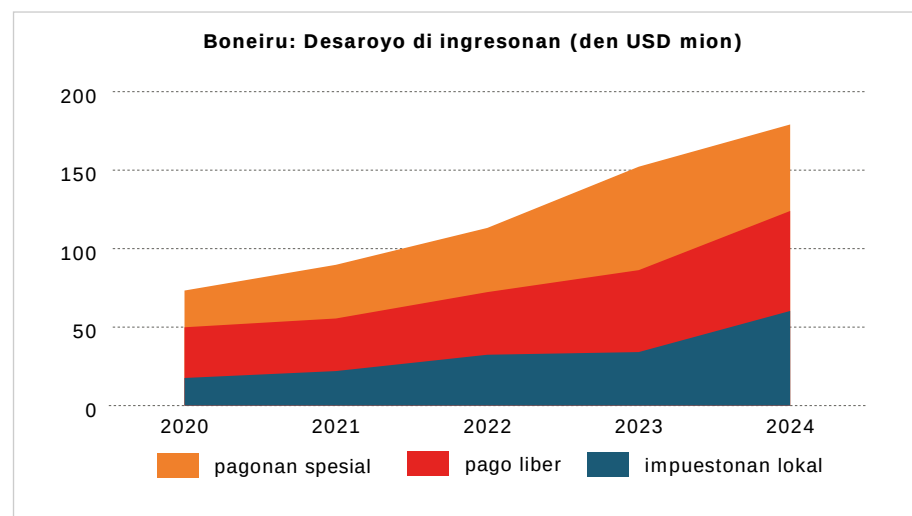
A adoptá e presupuesto pa 2025 na tempu i e ta balansá. Pa e añanan 2026-2028 ta antisipá surplusnan. Boneiru a inkorporá mayoria di e rekomendashonnan di Cft den e presupuesto, i insidentalmente a mehorá reportahe finansiero na 2024. Un parti supstansial di e supagotamentu ta

destiná na metanan spesífiko, i no por wòrdu gastá libremente. For di 2022, e tamaño di e reservanan aloká a dòbel. P'esei, Cft ta konsehá Boneiru pa denter di dos aña, elaborá un plan pa fortalésé e buffer finansiero, esta e reserva general.

Boneiru tin intenshon pa asumí e kobro di impuestonan lokal. Cft ta konsehá Boneiru pa por lo pronto no asumí e tarea adishonal aki pa motibu di eskases di personal. Tin riesgo ku debí na esaki, e Entidat Públiko ta kobra ménos impuesto ku Servisio di Impuesto Hulanda Karibense ta hasiendo aktualmente.

## Maneho finansiero

Cft a hasi vários opservashon tokante di e kalidat di maneho finansiero na Boneiru. Frekuentemente, dokumentashon presupuestario tabata inkompleto i no aktualisá. Riba petishon di Cft, Boneiru a mehorá e balor informativo di e informenan di implementashon, ofresiendo un mihó splikashon di e desaroyo di e tiponan di gastu, manera gastunan di personal i biennan i servisionan. Apesar di esaki, na 2024 ainda Cft tabata tin difikultat pa evaluá si e presupuesto ta kumpli ku e normanan di e Lei FinBES. E dokumento presupuestario mas resien tokante di 2024 atrobe ta mustra un deterioro di e kalidat.



Fuente: cuenta anual 2023, informenan di implementashon 2024, modifikashonnan presupuestario 2024 i e presupuesto pa 2025 di Bonaire.

# Sint Eustatius



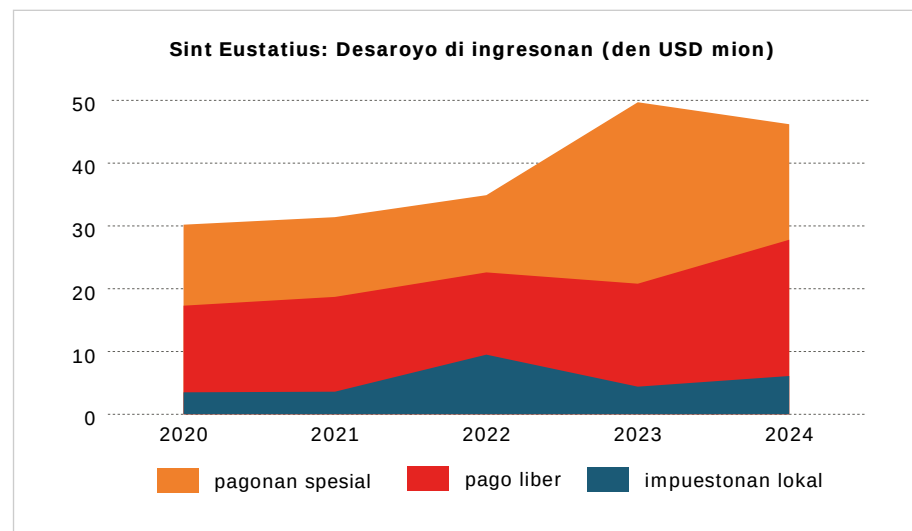
Na 2024, e presupuesto di Sint Eustatius a baha kompará ku 2023, sinembargo, e presupuesto di e isla ta mustra un oumento ora ta kompará ku 2020. Na 2024, e ingresonan total di Sint Eustatius a baha, apesar di un oumento di e pago liber i e impuestonan lokal. Esaki a pone ku tambe a baha e gastunan den e presupuesto pa 2024.

Den e di dos mitar di 2024, meskos ku Boneiru, Sint Eustatius a lucha ku un falta di kapasidat di implementashon. Debí na esaki, apesar di e bahada di gastunan presupuestá, no a realisá tur e proyektonan pa kua a pone rekursonan na disponibilitat. Entre otro pa e motibu aki, i debí na un oumento úniko di e pago liber, e isla a sera e di tres kuartal ku un surplus preliminar di USD 6,9 mion.

A stipulá e presupuesto pa 2025 na tempu, ku un surplus antisipá di USD 1,9 mion. Pa e añanan benidero tin hopi insiertitut, tantu na e banda di e ingresonan komo na e banda di gastunan. Cft ta konsehá Sint Eustatius pa dediká atenshon na e riesgonan aki – inkluyendo e dependensia riba ingresonan di haf – den e presupuesto multianual.

## Maneho finansiero

Den e di dos mitar di 2024, Cft tambe a ekspresá su preokupashonnan tokante di e maneho finansiero na Sint Eustatius, apesar ku e puntualidat di e entrega di e dokumentashon presupuestario a mehorá kompará ku añanan anterior. E problemanan di personal serka e departamento di finansa ta kondusí na deterioro di kalidat di e dokumentonan presupuestario. Debí na e echo ku den e di kuater kuartal di 2024, e Entidat Públiko tabata ofresé un bista limitá riba e ingresonan i gastunan for di e pagonan spesial, Cft no por a optené un imágen kompleto di e situashon finansiero. Ademas, e dokumentashon presupuestario tabata inkompleto, loke a pone ku Cft no por a determiná si riba término largu e presupuesto ta kumpli ku e normanan di Lei FinBES. Cft a pidi Sint Eustatius pa mehorá e kalidat di su produktonan presupuestario mas pronto posibel. Banda di esei, Cft a pidi Entidat Públiko Sint Eustatius pa splika e esfuersonan ku e Entidat ta hasiendo pa optené un deklarashon aprobatorio di ouditor.

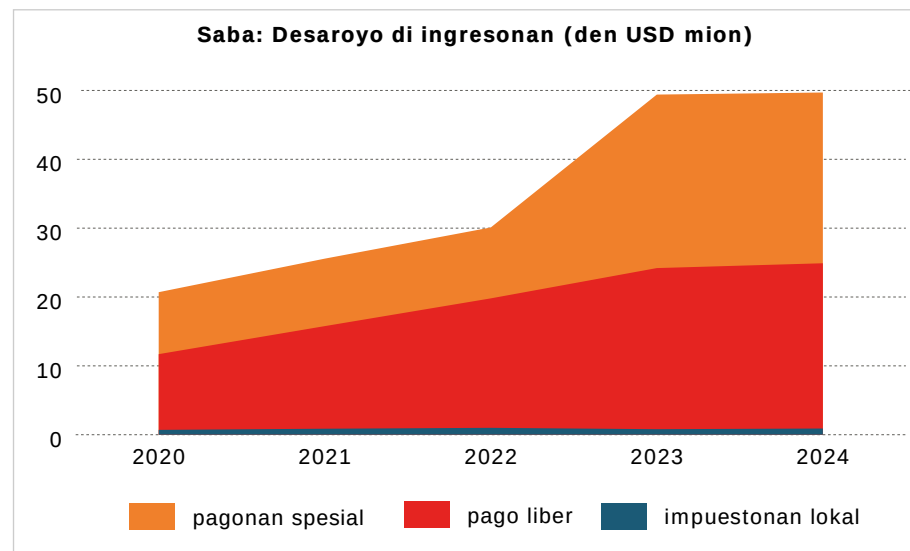


Fuente: cuenta anual 2023, informenan di implementashon 2024, modifikashonnan presupuestario 2024 i e presupuesto pa 2025.

# Saba



E añanan pasá, e presupuesto total di Saba a krese substansialmente, en parti danki na un pago liber mas haltu i un oumento di e pagonan spesial. Den e promé mitar di 2024, Saba a realisá un balanse presupuestario preliminar. Ademas, Saba ta antisipá ku den e periodo 2025-2028 presupuesto lo ta balansá. Tambe den e kaso aki, e oumento di e pago liber tin un efekto positivo riba e desaroyo di e ingresonan i e resultado.



*Fuente: kuenta anual 2023, informenan di implementashon 2024, modifikashonnan presupuestario 2024 i e presupuesto pa 2025.*

## Maneho finansiero

Durante e aña, e kalidat di e dokumentashon presupuestario a mehorá. Komo ehèmpel, di akuerdo ku e konseho di Cft, a inkluí e pagonan spesial den e presupuesto. Di e manera aki, e presupuesto ta duna un imágen mas realístiko di e situashon finansiero di e Entidat Públiko. Den e konteksto aki, Saba ta hasi un distinsjon kla entre ingresonan i gastunan regular i esnan for di pagonan spesial. Cft ta konsiderá ku esaki ta un desaroyo positivo, pero tambe a identifiká algun punto di mehorashon di e dokumentashon presupuestario, manera e echo ku un pago liber adishonal úniko – manera a ser anunsiá den e Sirkular di Òktober – no a keda inkorporá den e presupuesto. Cft tambe ta opiná ku e presupuesto por a ofresé mas klarifikashon di e desaroyonan finansiero riba término largu, pasobra no a inkluí un resúmen kompleto multianual di e pagonan spesial i e gastunan di personal. Finalmente, ta falta un resúmen di e ingresonan i gastunan pa tur tipo di gastu.



# Aneksonan

03

# Anekso 1

## Tareanan, aktividatnan i komposishon di e Kolegionan

### Historia

Pa hopi aña, Antia Hulandes tabata sufri di problemanan supstansial i struktural riba tereno di finansa gubernamental. E presupuestonan no tabata sufisientemente konfiabel i realístiko, e kuantanan anual a keda kompilá muchu lat, e kontrolnan di ouditornan eksterno tabata atrasá i e posishonnan di debe di e islanan tabata problemátiko. Riba 10 di òktober 2010, Antia Hulandes a keda desmantelá i relashonnan polítiko nobo a keda realisá. Kòrsou i Sint Maarten a bira paisnan outónomo den Reino hulandes. Boneiru, Sint Eustatius i Saba a bira munisipionan speshal di Hulanda.

A palabrá ku Hulanda lo asumí gran parti di e debenan di Antia Hulandes (un total di aproksimadamente ANG 3,8 bion), i ku e islanan lo yega na un mehorashon struktural di e finansa gubernamental. Den e konteksto aki a akordá ku lo establese supervishon finansiero independiente riba e presupuestonan di e paisnan i islanan. A lanta Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Cft) i Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Cft BES) pa e finalidat aki.

For di 1986, Aruba ta pais outónomo den Reino. Na 2015, na momentu ku e debe públiko tabata asendé te mas ku AWG 4 bion, tambe a establese supervishon finansiero independiente pa Aruba. Riba 2 di sèptèmber 2015, a asigná e supervishon riba e finansa gubernamental legalmente na RMR. CAft ta e instansia ku ta ehekutá e supervishon aki.

### Tareanan Kolegionan

E meta di e Kolegionan di supervishon finansiero (Cft) ta pa realisá finansa gubernamental saludabel huntu ku e gobièrnunan di Aruba, Kòrsou, Sint Maarten, Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Durante e siklo anual di presupuestá, implementá i hustifiká, e Kolegionan ta supervisá e kumplimentu ku e normanan

akordá, i nan ta vigilá e mehorashon di maneho finansiero. E Lei di Reino Supervishon Finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Rijkswet financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten - Rft), e Ordenansa Nashonal di supervishon finansiero temporal di Aruba (Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht - LAft) pa Aruba i e Lei di Finansa Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba - Lei FinBES) ta forma e base legal pa e Kolegionan.

### Kòrsou, Aruba i Sint Maarten

Riba petishon di e paisnan, e Kolegionan por duna konseho tokante di e proyekto presupuestario. E presupuesto stipulá obligatoriamente mester wòrdu entregá na e Kolegionan pa konseho. Durante e aña, ta sigui e implementashon di e presupuesto a base di informenan di implementashon. Na final di e aña presupuestario, e Kolegio ta duna konseho tokante di e kuenta anual. Ora no ta kumpli ku e normanan preskribí den lei, finalmente Kolegionan por duna konseho na RMR pa emití un instrukshon na e gobièrnu konserní pa tuma akshon. E Kolegionan por duna e paisnan i RMR konseho riba petishon pero tambe sin ku pidié.

### Boneiru, Sint Eustatius i Saba

E Kolegio ta duna konseho tokante di e proyekto presupuestario, i den e konteksto aki e por duna rekomendashonnan pa modifiká e presupuesto. Tambe tokante di modifikashonnan di e presupuesto, Cft mester haña oportunidat di e Entidatnan Públiko pa emití konseho. Ademas, e Kolegio ta duna konseho tokante di e informenan di implementashon i kuantanan anual. Na tur momentu, e Kolegio por inisiá un investigashon di e maneho i e strukturashon di e organisashon finansiero i por traha akuerdonan tokante di esaki ku e Kolegionan Ehekutivo. Si mester, Minister di BZK por duna un instrukshon.

# Anekso 1

## Tareanan, aktividatnan i komposishon di e Kolegionan

### Komposishon di e Kolegionan

E tres Kolegio ta responsabel pa e ehekushon di supervishon finansiero. Kada Kolegio ta konsistí di un Presidente i miembronan. E Konseho di Minister di Reino (RMR) ta nombra nan. E Kolegionan ta haña apoyo di un sekretariado komun, ku sedenan na Kòrsou, Sint Maarten i Aruba. Den e periodo kubrí pa e informe aki, e komposishon di e Kolegionan tabata e siguiente:

#### Cft

- Drs. L.M.C. (Lidewijde ) Ongerling - Miembro riba proposishon di Reino, simultáneamente Presidente
- Drs. J.F. (Hans) Hoogervorst - Miembro riba proposishon di Hulanda
- J.E. (Elizabeth) de Cuba - Miembro riba proposishon di Kòrsou
- J.A. (Julisa) Frans, MSc - Miembro riba proposishon di Sint Maarten

#### CAft

- Drs. L.M.C. (Lidewijde ) Ongerling - Miembro riba proposishon di Reino, simultáneamente Presidente
- Drs. J.F. (Hans) Hoogervorst - Miembro riba proposishon di Hulanda.
- Drs. M. (Marion) Agunbero – Miembro riba proposishon di Aruba

Te ku promé di ougùstùs 2024, señora

Dr. Mr. H.A. (Hellen ) van der Wal tabata miembro riba proposishon di Aruba.

#### Cft BES

- Drs. L.M.C. (Lidewijde ) Ongerling - Miembro riba proposishon di Reino, simultáneamente Presidente
- Drs. J.F. (Hans) Hoogervorst - Miembro riba proposishon di Hulanda
- Mr. Dr. G.A.E. (Glenn) Thodé - Miembro riba proposishon di Boneiru, Sint Eustatius i Saba



Lidewijde Ongerling



Marion Agunbero



Hans Hoogervorst



Elizabeth de Cuba



Julisa Frans



Glenn Thodé

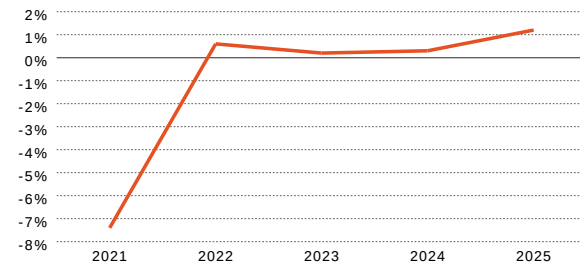


# Anekso 2

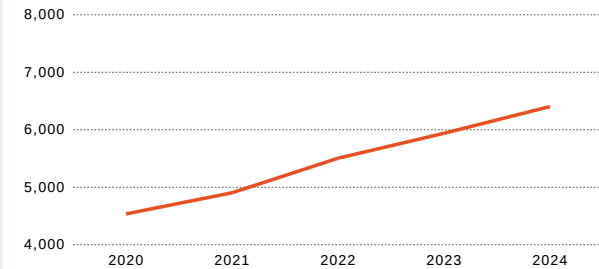
## Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet **Kòrsou**

- Poblashon: 155.826 (2023)
- Desempleo %: 6.9% (2024)
- 65+: 38.418 (2023)
- Inflashon (promedio den 12 luna): 3.2% (2024)

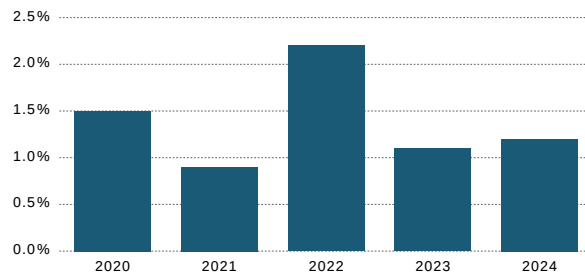
Resultado di e presupuesto (den % di e bbp)



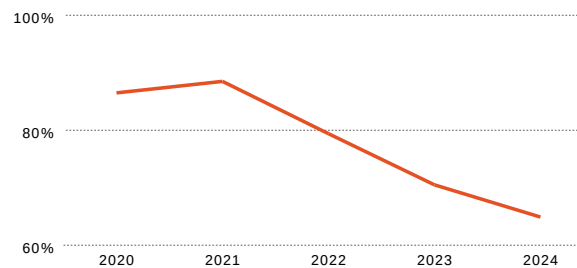
Kresementu di ekonomia (den ANG mion)



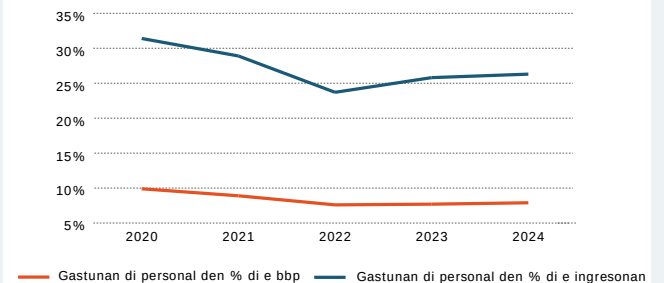
Realisashon invershonnan di gobièrnu (den % di e bbp)



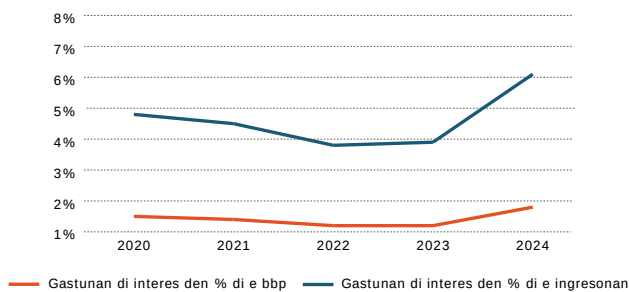
Debe di gobièrnu (den % di e bbp)



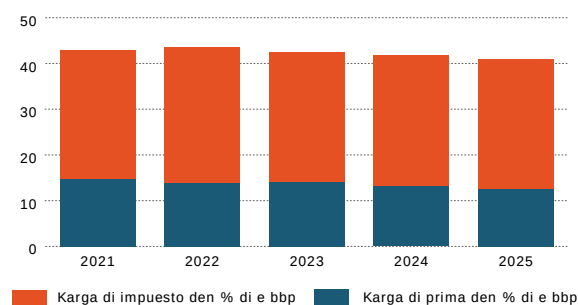
Gastunan di personal (den % di e bbp i den % di e ingresonan)



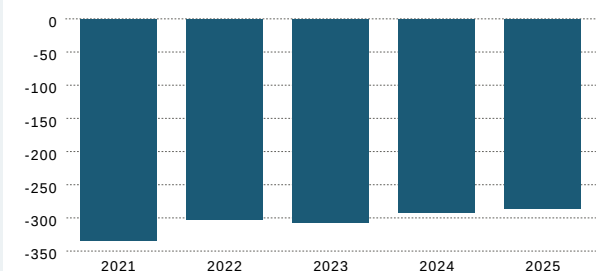
Gastunan di interes (den % di e bbp i den % di e ingresonan)



Karga fiskal kolektivo (den % di e bbp)



Resultado fondonan di kuido (den ANG mion)

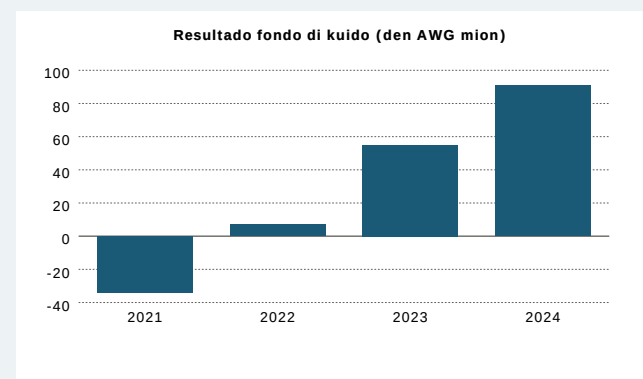
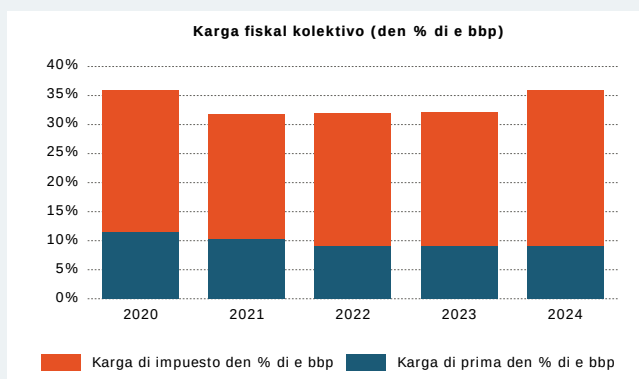
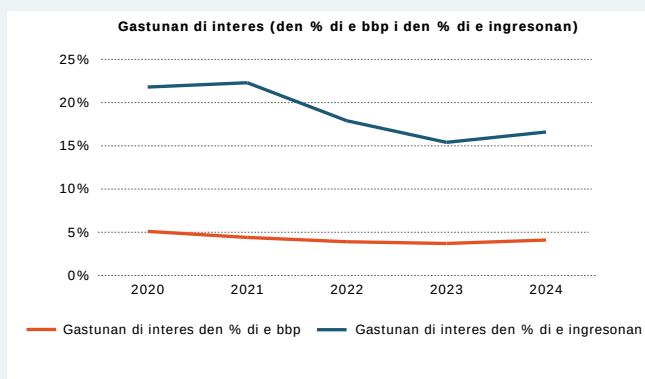
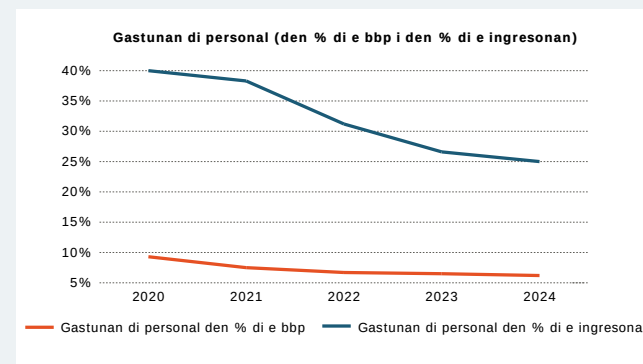
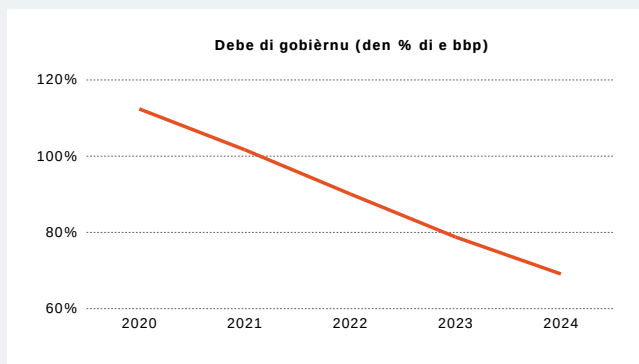
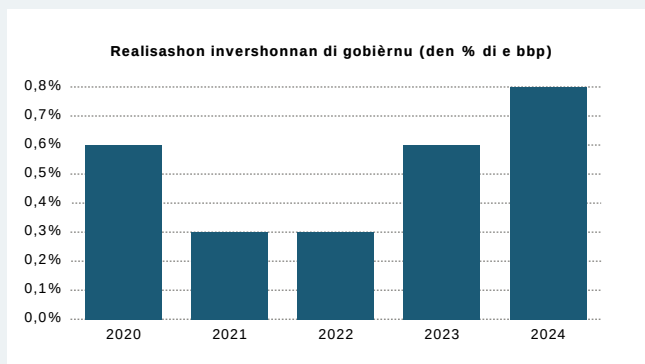
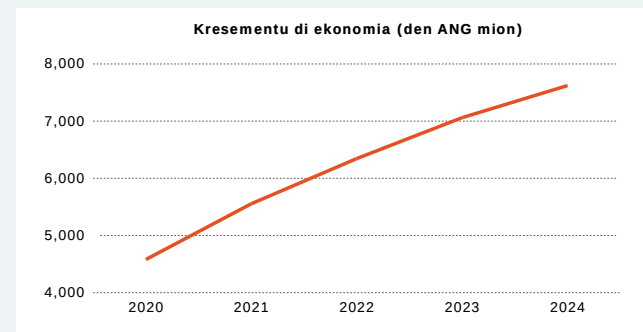
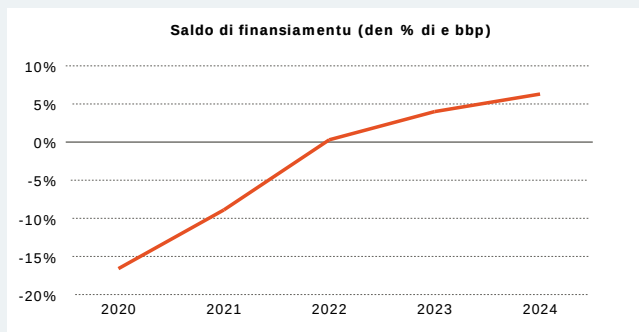


Fuente: Proyecktonan di cuenta anual 2020-2023, modifikashon di proyekto presupuestario 2024, proyekto presupuestario 2025 di Kòrsou; cuenta anual 2020-2023, presupuesto 2024 SVB; CBS Senso 2024; Kingdom of the Netherlands-Curaçao and Sint Maarten: 2024 Article IV Consultation Discussions-Press Release and Staff Report”, IMF Staff Country Reports 2024, 296 (2024)

# Anekso 2

## Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet **Aruba**

- Pobashon: 108.027 (2023)
- Desempleo %: 4% (2024)
- 65+: 19% (2022)
- Inflashon (promedio den 12 luna): 2.3% (2024)

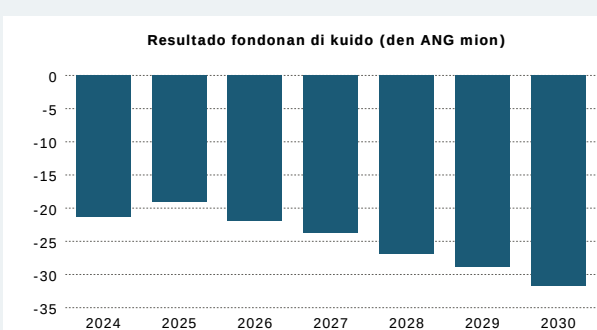
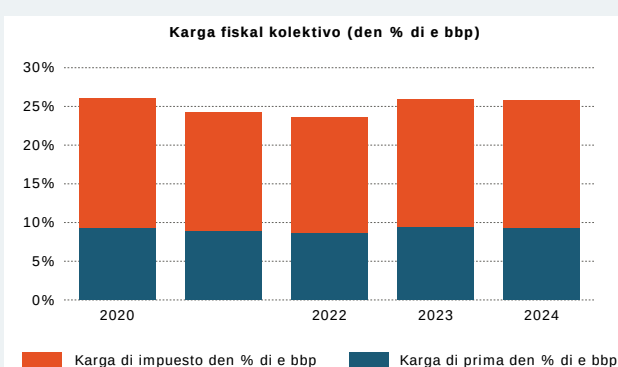
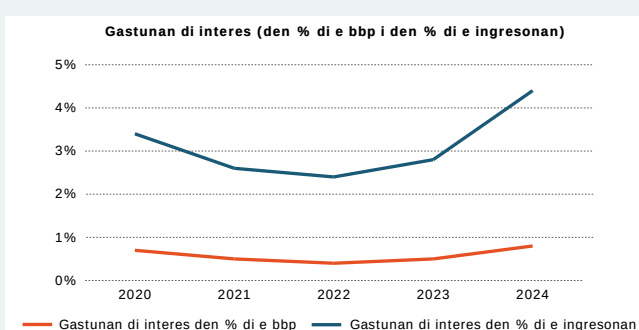
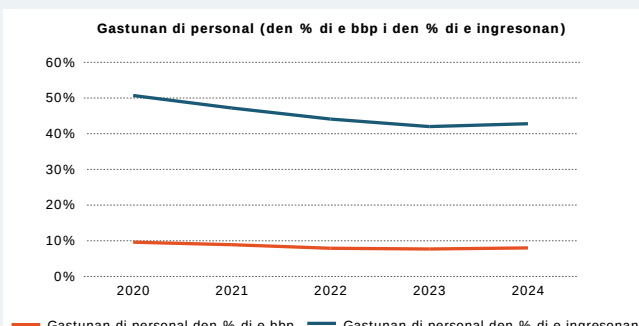
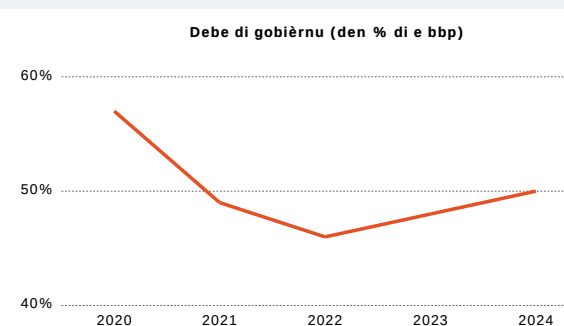
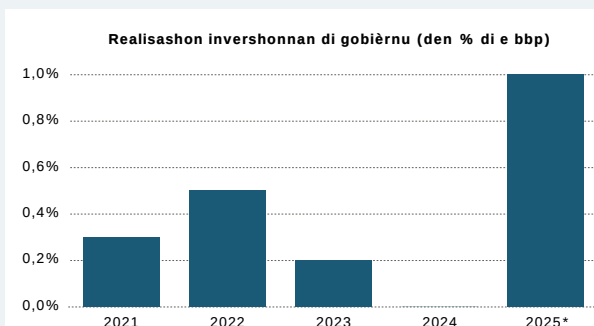
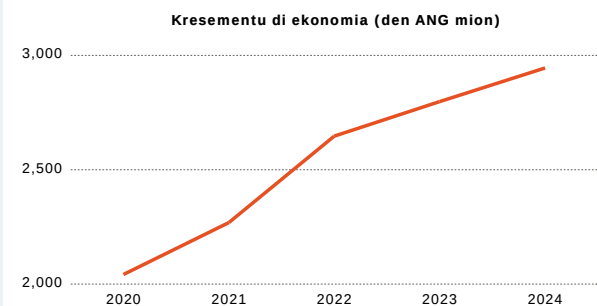
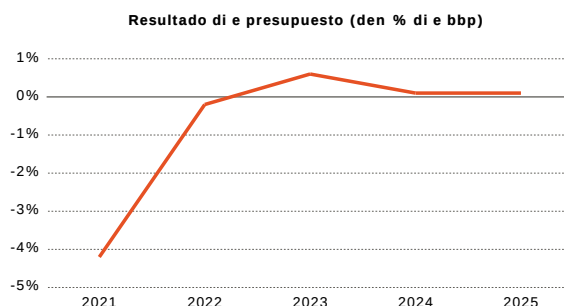


Fuente: IMF, World Economic Outlook, òktober 2024, di kuater informenan di implementashon 2019-2023 i di dos BW 2024 di Aruba.

# Anekso 2

## Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet **Sint Maarten**

- Poblashon: 42.928 (2023)
- Desempleo %: 8.5% (2024)
- 65+: 7.9% (2018)
- Inflashon (promedio den 12 luna): 2.5% (2024)



Fuente: Di tres informe di implementashon 2024, kuantanan anual 2020-2021, (proyekto di) kuenta anual 2022, modifikashon presupuestario stipulá 2024, proyekto presupuestario 2025 di Sint Maarten; kuantanan anual 2020-2023, presupuesto 2024 SZV; Kingdom of the Netherlands-Curaçao and Sint Maarten: 2024 Article IV Consultation Discussions-Press Release and Staff Report”, IMF Staff Country Reports 2024, 296 (2024). \*Gráfika 'Realisashon invershonnan di gobièrnu': e montante pa 2025 ta un montante presupuestá.



# Anekso 2

## Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet **BES**

### Boneiru

- Poblashon: 25.133 (2024)
- Desempleo %: 3% (2022)
- Inflashon (promedio den 12 luna): 1.8% (2024)

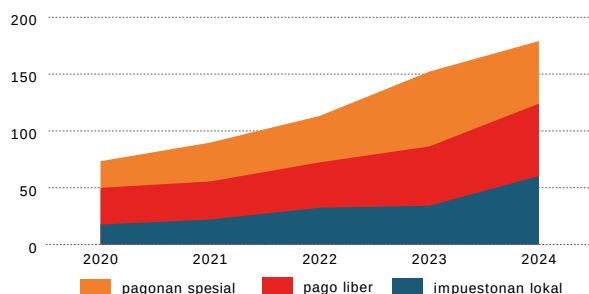
### Sint Eustatius

- Poblashon: 3.204 (2024)
- Desempleo %: 3.9% (2022)
- Inflashon: 3.4% (2024)

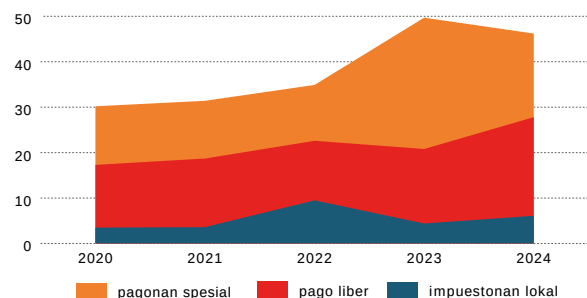
### Saba

- Poblashon: 2.060 (2024)
- Desempleo %: 2.5% (2022)
- Inflashon: 2.7% (2024)

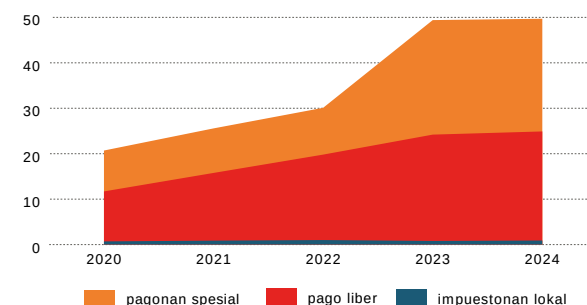
Boneiru: Desaroyo di ingresonan (den USD mion)



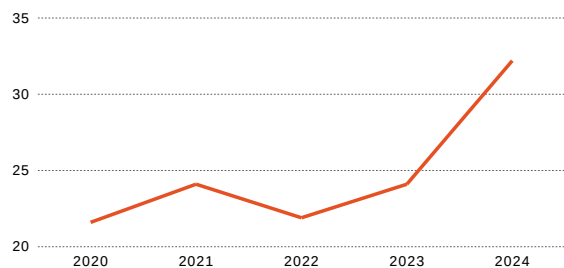
Sint Eustatius: Desaroyo di ingresonan (den USD mion)



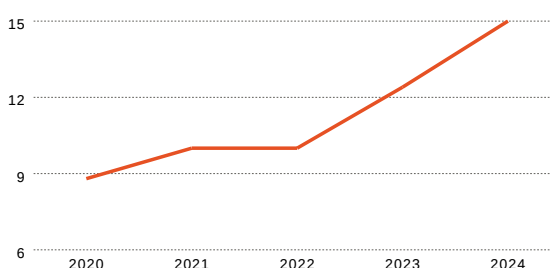
Saba: Desaroyo di ingresonan (den USD mion)



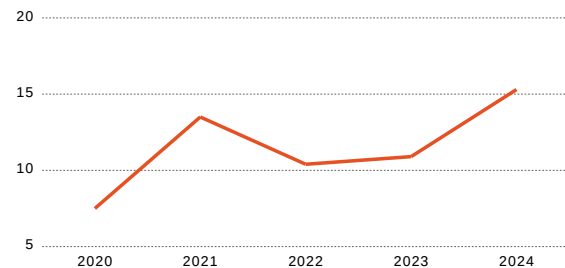
Boneiru: Desaroyo di gastunan di personal (den USD mion)



Sint Eustatius: Desaroyo di gastunan di personal (den USD mion)

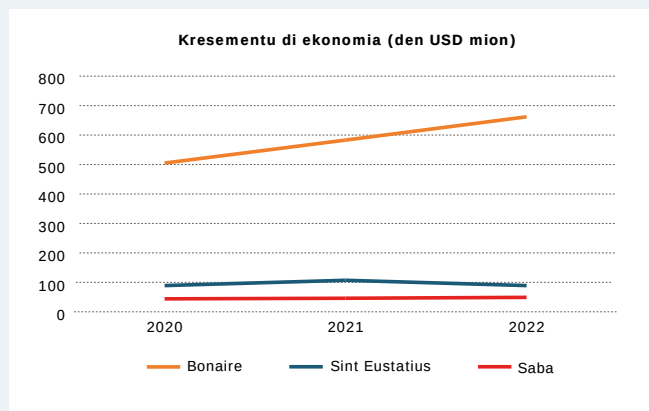
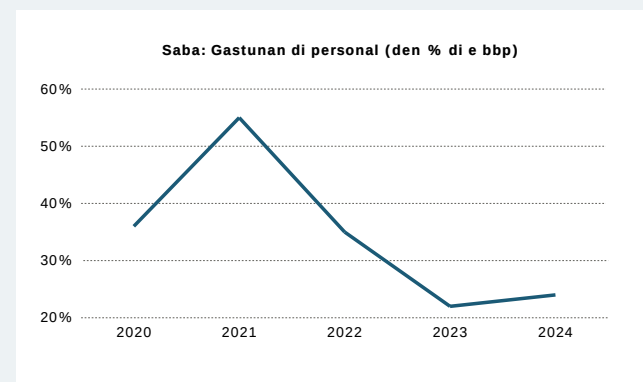
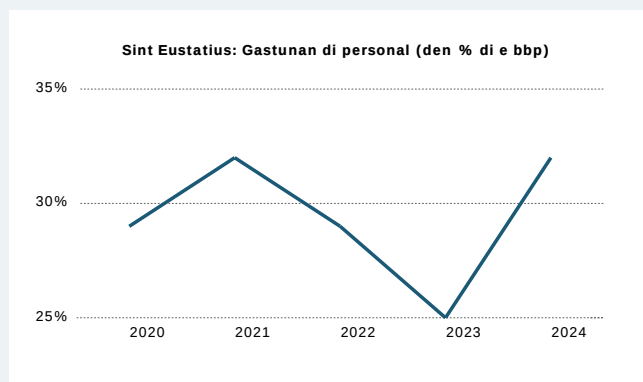
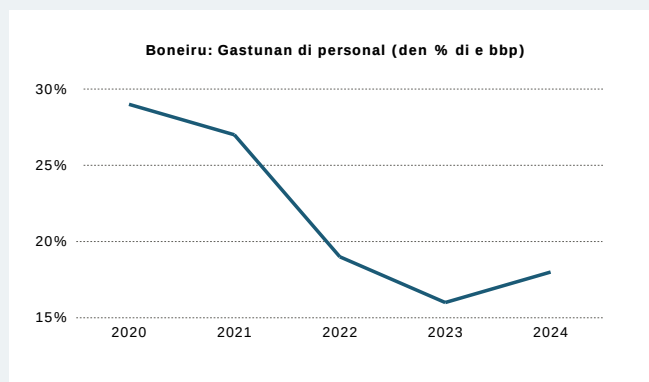


Saba: Desaroyo di gastunan di personal (den USD mion)



# Anekso 2

## Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet **BES**



Fuente: E gráfikanan 'Desaroyo di ingresonan', 'Desaroyo di gastunan di personal' i 'Gastunan di personal (den % di e ingresonan)' ta originá di e dokumentashon presupuestario di e Entidatnan Públiko inkluyendo e cuenta anual 2023, e informenan di implementashon, presupuesto 2025 i modifikashonnan presupuestario di 2024. E gráfika 'Kresementu di ekonomia' a ser basá riba sifranan di CBS. E sifranan di poblashon, desempleo i inflashon tambe ta originá di CBS. E sifranan pa kresementu ekonómiko di 2023 i 2024 no ta konosí ainda.

### **Koherensia entre e gráfikanan:**

Debí na e oumento supstansial di e ingresonan total, e gastunan di personal komo porsentahe di e ingresonan ta mostra un bahada na Boneiru i Saba, apesar di e echo ku tambe e gastunan di personal den sentido nominal a oumentá supstansialmente.

# Anekso 3

## Lista di abreviashonnan

|                   |                                                                                                                                 |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ANG</b>        | Florin antiano                                                                                                                  |
| <b>AOV</b>        | Seguro di Behes General [Algemene Ouderdomsverzekering]                                                                         |
| <b>AWG</b>        | Florin arubiano                                                                                                                 |
| <b>AZV</b>        | Seguro Médiko General [Algemene Ziektekosten Verzekering]                                                                       |
| <b>BES</b>        | Boneiru, Sint Eustatius i Saba                                                                                                  |
| <b>Bbp</b>        | Produkto nashonal bruto [Bruto binnenlands product]                                                                             |
| <b>BZK</b>        | Minister/Ministerio di Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino                                                               |
| <b>CAft</b>       | Kolegio di supervishon finansiero di Aruba                                                                                      |
| <b>Cft</b>        | Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten                                                                         |
| <b>Cft BES</b>    | Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba                                                             |
| <b>CMC</b>        | Curaçao Medical Center                                                                                                          |
| <b>LAft</b>       | Ordenansa Nashonal di supervishon finansiero temporal di Aruba [Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht]           |
| <b>Lei FinBES</b> | Lei di Finansa Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba [Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba] |
| <b>Rft</b>        | Lei di Reino Supervishon Finansiero Kòrsou i Sint Maarten                                                                       |
| <b>RMR</b>        | Konseho di Minister di Reino [Rijksministerraad]                                                                                |
| <b>SOAB</b>       | Stichting Overheidsaccountantsbureau                                                                                            |
| <b>SVb</b>        | Banko di Seguro Sosial [Sociale Verzekeringsbank]                                                                               |
| <b>UR</b>         | Informe di implementashon [Uitvoeringsrapportage]                                                                               |
| <b>USD</b>        | Dòler merikano                                                                                                                  |



# Anekso 4

## Resúmen di konsehonan i reakshonnan duná den e di dos mitar di 2024

| Yüli      |                                                                                                                         | SXM      |                                                                                                                           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SAB       | Konsulta ku Cft di fecha 18 di yüni 2024                                                                                | BON      | Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025                                                                         |
| SXM       | Konsulta ku Cft di fecha 20 di yüni 2024                                                                                | SXM      | Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025                                                                         |
| BZK       | Reakshon di Cft riba informe final tokante di revishon di maneho artículo 5                                             | Òktober  |                                                                                                                           |
| SXM       | Konseho tokante di modifikashon di proyekto presupuestario 2024                                                         | BON      | Konsulta ku Cft di fecha 9 di sèptèmber 2024                                                                              |
| RMR       | Notifikashon a base di Artíkulo 13 insiso 1 di e Rft                                                                    | CUR      | Konsulta ku Cft di fecha 11 di sèptèmber 2024                                                                             |
| CUR       | Preokupashonnan di Cft tokante di implementashon Roadmap                                                                | AUA      | Konsulta ku Cft di fecha 13 di sèptèmber 2024                                                                             |
| BON       | Konsulta Kolegio ku Kolegio Ehekutivo                                                                                   | AUA      | Konseho tokante di e di dos modifikashon di proyekto presupuestario i Nota di Otoño 2024                                  |
| BON       | Konsulta será Kolegio ku Konseho Insular                                                                                | BON      | Konseho tokante di e amienda di e proyekto presupuestario 2025                                                            |
| AUA       | Konseho tokante di e modifikashon presupuestario stipulá 2024                                                           | EUX      | Konseho tokante di e amienda di e proyekto presupuestario 2025 Sint Eustatius                                             |
| BON       | Konseho tokante di e kuenta anual 2023                                                                                  | Novèmber |                                                                                                                           |
| BZK       | Supervishon finansiero                                                                                                  | SAB      | Reakshon riba di tres informe di implementashon i konseho tokante di di tres modifikashon di proyekto presupuestario 2024 |
| EUX       | Konseho tokante di e kuenta anual 2023                                                                                  | SXM      | Konseho tokante di e modifikashon presupuestario stipulá 2024                                                             |
| SAB       | Konseho tokante di e kuenta anual 2023                                                                                  | EUX      | Reakshon riba di tres informe di implementashon i konseho tokante di di tres modifikashon di proyekto presupuestario 2024 |
| Ougùstùs  |                                                                                                                         | BZK      | Provision di informashon maneho finansiero i presupuestario Hulanda Karibense 2021-2023                                   |
| BON       | Enahenashon 4-G-1367                                                                                                    | AUA      | Reakshon riba e di dos informe di implementashon 2024                                                                     |
| CUR       | Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025                                                                       | CUR      | Reakshon riba e di tres informe di implementashon 2024                                                                    |
| EUX       | Reakshon riba di dos informe di implementashon i konseho tokante di di dos modifikashon di proyekto presupuestario 2024 | SAB      | Konseho tokante di e desishon di di kuater modifikashon di e presupuesto 2024                                             |
| SAB       | Reakshon riba di dos informe di implementashon i konseho tokante di di dos modifikashon di proyekto presupuestario 2024 | BON      | Reakshon riba e di tres informe di implementashon 2024                                                                    |
| BON       | Reakshon riba di dos informe di implementashon i konseho tokante di di dos modifikashon di proyekto presupuestario 2024 | Desèmber |                                                                                                                           |
| CUR       | Konsulta Cft ku Konseho di Minister                                                                                     | SXM      | Konsulta ku Cft di fecha 21 di novèmber 2024                                                                              |
| AUA       | Konsulta CAft ku Konseho di Minister                                                                                    | EUX      | Konsulta ku Cft di fecha 18 di novèmber 2024                                                                              |
| EUX       | Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025                                                                       | BON      | Konseho tokante di e di tres modifikashon di proyekto presupuestario 2024                                                 |
| SAB       | Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025                                                                       | BZK      | Fiansa sin interes otorgá pa BZK na Sint Eustatius                                                                        |
| CUR       | Reakshon riba e di dos informe di implementashon 2024                                                                   | EUX      | Enahenashon di kasnan di hür sosial                                                                                       |
| AUA       | Reakshon riba e promé informe di implementashon 2024                                                                    | SXM      | Reakshon riba e di tres informe di implementashon 2024                                                                    |
| Sèptèmber |                                                                                                                         |          |                                                                                                                           |
| BZK       | Reakshon Cft riba evaluashon Rft 2024                                                                                   |          |                                                                                                                           |

**Adrès ofisina Kòrsou**

De Rouvilleweg 39  
Willemstad, Curacao  
Telefòn (+5999) 4619081

**Adrès ofisina Sint Maarten**

Frontstreet 26  
Covent Building  
Philipsburg, Sint Maarten  
Telefòn (+1721) 5430331

**Adrès ofisina Aruba**

L.G. Smith Boulevard 68  
La Piccola Marina  
Oranjestad, Aruba  
Telefòn (+297) 5832800

Koreo elektròniko: [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)  
Wèpsait: [www.cft.cw](http://www.cft.cw)